



CENSUS • RECENSEMENT

www.census.gc.ca

www.recensement.gc.ca

سرشماری و شما

سرشماری چیست؟

در کانادا هر پنج سال یک بار سرشماری صورت می‌گیرد. سرشماری آتی در ماه می ۲۰۱۶ برگزار خواهد شد و تصویری آماری از کشور و مردم آن ارائه خواهد کرد.

در کانادا، شرکت در سرشماری برای تمام افراد مقیم کانادا اجباری است. این سرشماری شامل تمام شهروندان کانادا، مهاجران ساکن کانادا، متقاضیان پناهندگی، و هر کسی می‌شود که اجازه ی کار یا تحصیل دارد.

سرشماری چه گونه انجام میشود؟

هر خانواده دستورالعمل سرشماری را در اوایل ماه می ۲۰۱۶ دریافت خواهد کرد. در همان زمان شما میتوانید تصمیم بگیرید که آیا خانواده ی شما پرسش نامه ی سرشماری را به صورت آنلاین پر خواهد کرد یا روی کاغذ.

اطلاعاتی که من ارائه میکنم چه میشود؟

اطلاعاتی که شما تهیه میکنید طبق *قانون آمار* به صورت محرمانه میماند. اداره ی آمار کانادا میتواند در حمایت از تحقیقات دیگر، یا برای تحلیل از آن استفاده کند. هیچ کس خارج از اداره ی آمار کانادا به اطلاعاتی که هویت افراد را در بر دارد دسترسی نخواهد داشت.

چه کسی باید پرسش نامه را پر کند؟

در کانادا، تمام ساکنان کانادا باید پرسش نامه ی سرشماری را تکمیل کنند. اطلاعات در باره ی اشخاص قابل ذکر در پرسش نامه را میتوان در وب سایت سرشماری و در خود پرسش نامه، در بخش "چه کسی شامل مرحله ی B میشود" آمده است.

اگر فکر میکنید که شخص یا اشخاصی در خانه ی شما هستند که نباید این پرسش نامه را پر کند، با خط کمک مرکز سرشماری

(Census Help Line) از تاریخ ۲ می ۲۰۱۶ به این شماره تماس بگیرید: 1-855-700-2016

پاسخهای من چه گونه به کار برده میشوند؟

پاسخهای شما به سرشماری به پاسخهای تمام کسانی که در کانادا زندگی میکنند اضافه میشود، تا آماری گردآوری و تنظیم گردد تا به

طرح ریزی خدماتی مانند مهد کودکها، مدارس، مراقبتهای بهداشتی، کلاسهای زبان، پلیس، آتش نشانی و خانه ی سالمندان برای جوامع مقیم کانادا کمک کنند.

چرا باید در این سرشماری شرکت کنم؟

شما، خانواده ی شما و جامعه ی شما از این سرشماری بهره میبرید. مشارکت شما در سرشماری به معنی اطلاعات بهتر برای جامعه ی شما است.

هم چنین قانونی در کانادا هست که به شما میگوید که باید پرسش هایی را که در پرسش نامه های سرشماری آمده تکمیل کنید. این قانون، *قانون آمار*، به شما نیز اطمینان میدهد که اطلاعات سرشماری شما محرمانه نگاه داشته خواهد شد.

ما به شما وابسته ایم!

تکمیل سرشماری هم مسئولیتی مدنی و هم الزامی حقوقی برای تمام کسانی است که در کانادا زندگی میکنند. وقتی پرسش نامه ی سرشماری را تکمیل میکنید، سنتی را ادامه میدهید که به ۳۵۰ سال پیش برمیگردد - از چند روستایی که در سال ۱۶۶۶ پیش گام این کار شدند تا کشورهای بزرگ و رو به ترقی امروز.

اگر احتیاج به کمک داشتم چه کار کنم؟

از آغاز ۲ ماه می ۲۰۱۶، میتوانید در موارد زیر با خط کمک مرکز سرشماری (Census Help Line (CHL)) تماس بگیرید: 1-855-700-2016، از دوشنبه تا جمعه بین ساعات ۸ صبح تا ۸ شب، یا شنبه و یکشنبه از ساعت ۸:۳۰ صبح تا ۴:۳۰ عصر:

- برای تکمیل پرسش نامه احتیاج به کمک دارید یا در باره ی سرشماری اطلاعاتی میخواهید
- کسی در خانه ی شما ترجیح میدهد که پرسش نامه ی جداگانه ای را تکمیل کند
- شما به بیش از یک پرسش نامه برای خانواده ی خود نیاز دارید
- یک پرسش نامه ی جدید سرشماری یا پرسش نامه ای به فرانسه میخواهید
- یک نسخه از پرسش نامه را به زبانی غیر از انگلیسی یا فرانسه میخواهید.

خط کمک مرکز سرشماری یک سرویس مجانی است و به زبان های متعددی در دسترس می باشد.